

日期：二零一七年五月九日(星期二)

Date：9 May 2017 (Tuesday)

時間：下午二時三十分

Time：2:30 p.m.

地點：沙田區議會會議室

Venue：Sha Tin District Council Conference Room

沙田區議會 Sha Tin District Council
交通及運輸委員會 Traffic and Transport Committee

會議通告 Notice of Meeting

1. 政府部門及有關機構就上次會議所議事項的回覆
Response of Government Departments and Organisations to Matters Arising from the Previous Meeting
2. 工務工程項目 4399DS 號 搬遷沙田污水處理廠往岩洞 - 馬鞍山梅子林路改善工程及沙田岩洞污水處理廠施工期間的臨時交通安排
PWP Item No. 4399DS Relocation of Sha Tin Sewage Treatment Works to Caverns - Improvement Works to Mui Tsz Lam Road in Ma On Shan and Temporary Traffic Arrangements during Construction Stage
3. 「人人暢道通行」計劃的下一階段
The Next Phase of the “Universal Accessibility” Programme
4. 在行人通道加建上蓋
Provision of Covers for Pedestrian Walkways
5. 委員會轄下工作小組的更新成員名單
Revised Member Lists of Working Groups under the Committee

6. 委員會轄下工作小組年度工作計劃及撥款申請
Annual Work Plans and Funding Applications Submitted by Working Groups under the Committee
7. 王虎生先生動議：要求因違例泊車引致交通擠塞、阻礙緊急救援車輛工作及危害行人過馬路安全，研究加入扣分制度問題(修訂)
Motion by Mr WONG Fu-sang, Tiger on the Introduction of Mark Deducting System arising from Traffic Congestion, Hindrance to Emergency Vehicles, and Road Safety caused Illegal Parking (Revised)
8. 黃宇翰先生動議：要求政府推動一套完善的自助租借單車系統
Motion by Mr WONG Yue-hon on Requesting the Government to Promote a Well-established Self-help Bicycle Hire System
9. 容溟舟先生提問：有關港鐵東西及南北走廊信號系統(修訂)
Question to be Raised by Mr YUNG Ming-chau, Michael on the Signalling Systems of the MTR's "East West Corridor" and "North South Corridor" (Revised)
10. 黃學禮先生提問：有關63號小巴安全及服務質素
Question to be Raised by Mr WONG Hok-lai on Safety and Service Quality of No. 63 Green Minibus
11. 余倩雯女士提問：有關禾輦邨違例停泊問題
Question to be Raised by Ms YUE Shin-man on the Illegal Parking Issues in Wo Che Estate
12. 黃冰芬女士提問：有關沙田區電單車泊位不足問題
Question to be Raised by Ms WONG Ping-fan, Iris on Insufficient Parking Spaces for Motorbikes
13. 招文亮先生提問：有關681線巴士發生致命車禍
Question to be Raised by Mr CHIU Man-leong on the Fatal Accident of Bus Route No. 681
14. 運輸署進度報告
Progress Report of the Transport Department
15. 工作小組報告
Reports of Working Groups

16. 南港島線通車後區內居民出行模式的變化及公共交通服務重組計劃的最新安排
The Change in Passengers Travelling Pattern after the Commissioning of the South Island Line (East) and the Revised Proposals of the Public Transport Re-organisation Plan
17. 二零一七至二零一八年度委員會轄下開支科的批准預算
2017-2018 Approved Estimates of an Expenditure Head under the Committee
18. 路政署工程進度報告
Report on the Progress of Works of the Highways Department
19. 沙田區公共房屋及私人機構參建居屋計劃屋苑人口
Population of Public Housing Estates and Private Sector Participation Scheme Courts in Sha Tin
20. 沙田、大圍市中心及烏溪沙交通違例檢控數字
Prosecution Figures on Traffic Offences in Sha Tin and Tai Wai Town Centres and Wu Kai Sha

For the English version of the papers of meeting and simultaneous interpretation service, please call 2158 5311 in advance. Provision of simultaneous interpretation service is subject to the availability of resources.